



المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
معهد تعليم اللغة العربية
قسم علم اللغة التطبيقي

تحليل الخطاب الصفيّ في فصول تعليم اللغة العربية لغةً ثانية، في ضوء نظريتي: الدخّل اللغوي، والخرج اللغوي

(رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في علم اللغة التطبيقي)

إعداد الطالب

حسن بن محمد الخير بن حذيفة الأنصاري

إشراف

أ.د. صالح بن ناصر الشويخ

أستاذ اللغويات التطبيقية

1438هـ - 2017م

ملخص الدراسة

تهدف هذه الدراسة إلى دراسة الخطاب الصفي الشفهي في فصول تعليم اللغة العربية لغةً ثانية من حيث الدخل اللغوي الذي يتلقاه متعلمو اللغة والخرج اللغوي الذي ينتجونه. واعتمدت الدراسة في منهجيتها على التسجيل واستنساخ التسجيلات ثم تحليلها باستعمال طريقتين للتحليل هما: وطريقة التحليل التداولي، وطريقة التحليل التفاعلي باستخدام استمارة صممها الباحث لهذا الغرض وفق نظريتي: الدخل اللغوي والخرج اللغوي. وخلصت الدراسة إلى عدد من النتائج من أهمها:

- أن لنوعية الدروس أثر في تحديد حجم الدخل والخرج اللغويين ونوعهما.
- أن من أكثر أنواع الدخل اللغوي شيوعاً في فصول تعليم اللغة العربية: الدخل اللغوي المعدل بارتفاع الصوت أو تكرار الكلمات أو إعادة صياغة الجملة، والدخل اللغوي المنصب على الشكل، الدخل اللغوي الأحادي المرتكز على المعلم، والدخل اللغوي المعدل بإعادة الكلام أو تقديم معلومات أكثر عن موضوعه أو بتبسيط المفردات.
- أن من أكثر أنواع الخرج اللغوي شيوعاً في فصول تعليم اللغة العربية: الإشارات الراجعة التي يقدمها متعلمو اللغة للدلالة على فهم النقاشات، والمشاركات التي تهدف لممارسة التصحيح الذاتي، والمقاطعات بهدف طرح الأسئلة، والخرج اللغوي الذي يتظاهر فيه المتعلمون بالاستيعاب دون أن تكون لديهم قدرة حقيقية على الفهم، والمشاركة في نقاشات منصبة على الشكل.

Abstract

The study aimed to studying spoken classroom in Arabic-as-a-second-language classes in terms of the inputs and outputs that learners receive or product. The study's method composed of recording actual data, transcribing records and analyzing data through conversational analysis and interaction analysis. The study accomplished to number of conclusions:

- The class subjects and materials could affect type and size of inputs and outputs.
- The most frequently inputs types in Arabic classes include, for example, inputs that modified by repeating word, rephrasing sentences , giving more details about the subject, sampling vocabulary and rising voice, and also, form-based inputs.
- The most common outputs types in Arabic classes include. For example, indications that learners provide to denote that they understand teacher's talk or to pretend that they're understand the conversations. The types of outputs also include interrupts, talk-turns and asking questions.

المحتويات

الفصل الأول | مقدمة الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

1.1 موضوع الدراسة وأهميتها..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

2.1 أسباب اختيار الموضوع خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

3.1 هدف الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

4.1 أسئلة الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

5.1 الدراسات السابقة خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

1.5.1 الدراسات العربية خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

2.5.1 الدراسات الأجنبية..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

الفصل الثاني | أدبيات الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

مقدمة الفصل خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

1.2 تحليل الخطاب خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

2.2 تحليل الخطاب الصفي خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

1.2.2 مفهوم الخطاب الصفي خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

2.2.2 طرق تحليل الخطاب الصفي خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

1.2.2.2 الطرق الكمية لتحليل الخطاب الصفي خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

1.1.2.2.2 طريقة التحليل التفاعلي خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

2.1.2.2.2 طريقة تحليل الخطاب خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

2.2.2.2 الطرق الكيفية لتحليل الخطاب الصفي خطأ! الإشارة المرجعية غير معروفة.

- 1.2.2.2.2 طريقة التحليل التداولي..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.2.2.2.2 طريقة إثنوجرافيا التواصل..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.2.2 مقارنة بين الطرق الأربع لتحليل الخطاب الصفي، وبيان الطريقتين المستخدمتين في هذه الدراسة..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.2 نظرية الدخل اللغوي Input Theory..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.3.2 الدخل اللغوي واكتساب اللغة الأولى..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.3.2 الدخل اللغوي وتعلم اللغة الثانية..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.3.2 نظرية الدخل اللغوي..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 4.3.2 دراسات أخرى حول الدخل اللغوي..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 4.2 نظرية الخرج اللغوي Output Theory..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.4.2 نظرية الخرج اللغوي عند سوين Swain..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.4.2 دراسات أخرى حول الخرج اللغوي..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 5.2 أهمية نظريتي الدخل اللغوي والخرج اللغوي في تحليل الخطاب الصفي خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 6.2 التداخل بين الدخل اللغوي والخرج اللغوي..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

الفصل الثالث | إجراءات الدراسة..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

مقدمة الفصل..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

1.3 منهج الدراسة..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

1.1.3 التسجيل..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

2.1.3 الاستنساخ..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

- 3.1.3 التحليل..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.3.1.3 التحليل التفاعلي خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.3.1.3 التحليل التداولي خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.3 إجراءات الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.2.3 إجراءات الاستنساخ خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.2.3 إجراءات التحليل خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.3 مجتمع الدراسة وعينتها خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

الفصل الرابع | عرض نتائج الدراسة بعد تحليلها مع مناقشتها وتفسيرها.. خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

- مقدمة الفصل خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.4 عرض نتائج التحليل التفاعلي ومناقشتها خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.1.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التفاعلي للفصل الأول (درس التعبير) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.1.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التفاعلي للفصل الثاني (درس الكتابة) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.1.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التفاعلي للفصل الثالث (درس الاستماع)..... خطأ!
الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 4.1.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التفاعلي للفصل الرابع (درس النحو) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 5.1.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التفاعلي للفصل الخامس (درس الصرف) خطأ!
الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- ملخص نتائج التحليل التفاعلي خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

- 2.4 عرض نتائج التحليل التداولي ومناقشتها.....خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.2.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التداولي للفصل الأول (درس التعبير) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.2.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التداولي للفصل الثاني (درس الكتابة) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.2.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التداولي للفصل الثالث (درس الاستماع) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 4.2.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التداولي للفصل الرابع (درس النحو) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 5.2.4 عرض ومناقشة نتائج التحليل التداولي للفصل الخامس (درس الصرف) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- ملخص نتائج التحليل التداولي خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

الفصل الخامس | خاتمة خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

- 1.5 ملخص بنتائج الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.5 مضامين الدراسة خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 1.2.5 المنهجيات والإجراءات البحثية خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 2.2.5 التدريس خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.
- 3.2.5 البحوث المستقبلية خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

المراجع خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

- المراجع العربية خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

المراجع الأجنبية..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

فهرس الأشكال والجداول..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

الملحقات (نماذج من سجلات الاستنساخ) خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

1 . الفصل الأول (درس التعبير)..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

2 . الفصل الثاني (درس الكتابة)..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

3 . الفصل الثالث (درس الاستماع)..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

4 . الفصل الرابع (درس النحو)..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.

5 . الفصل الخامس (درس الصرف)..... خطأ! الإشارة المرجعية غير معرّفة.